

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕКСТОВ ПО ТЕМАТИКЕ «МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ» В ПРАКТИЧЕСКОМ КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

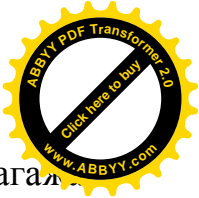
Современная эпоха демонстрирует возрастающую роль и ответственность образования за общее социально-экономическое развитие, формирование демократических основ общества и культурный прогресс. В свою очередь, такая модернизация диктует определенные требования к профессиональной подготовке молодых специалистов. Характер и качество их подготовки должны соответствовать перспективам развития современного общества. И, наоборот, без опоры на модернизацию образования и подготовку современных, конкурентоспособных, адекватных новым требованиям специалистов, обеспечение должной динамики общественного развития невозможно.

Необходимо учитывать, что процесс становления общего образовательного пространства, использующий исторические традиции, будет иметь дело с молодежью, выросшей за последние пятнадцать лет в иных межнациональных условиях. Новое поколение молодежи XXI века, которой предстоит решать сложнейшие задачи развития своих стран и народов, должна быть воспитана в традициях межнационального сотрудничества, уважения к культурам и языкам сопредельных народов, их духовного взаимообогащения.

Современная культура в условиях глобализации теряет свою замкнутость, она проникает в культуру других стран и народов, взаимодействует, что, несомненно, является позитивной тенденцией, но в то же время чревато и утратой своеобразия. Вместе с тем процесс глобализации ведет к нарушению культурных традиций народов, происходит размежевание этносов по национально-территориальному признаку, что, в конечном счете, провоцирует межнациональные конфликты.

Острый интерес к данной проблеме возникает у исследователей и потому, что в настоящее время в связи с внедрением новой концепции образования меняются также цели образования. Если раньше цель образования сводилась к накоплению информации о познаваемом объекте, то сегодня ставится вопрос о формировании личности как активного субъекта межкультурной коммуникации.

Одной из первых теорий, акцентировавших внимание на проблеме «язык, культура, личность» явились лингвострановедческая теория слова (В.Г. Костомаров, Е. М. Верещагин, Г.Д.Томахин) [1; 36]. В рамках этой теории были развиты основы социокультурной концепции преподавания языка, основная суть которой сводилась к идее изучения культуры, традиций народа, чей язык изучается как неродной. Процесс овладения языком



происходит параллельно с усвоением культурного и социального багажа народа – носителя языка.

В ситуации межкультурной коммуникации необходимо также изучение социокультурного опыта другого народа, значение принципов ролевого и речевого поведения, этностереотипов, что является важным моментом в преодолении этноцентризма. Социокультурный опыт народа состоит из ценностных элементов и национально-специфических компонентов культуры, к которым относятся: традиции (устойчивые элементы культуры), обычаи, обряды;

- 1) бытовая культура, тесно связанная с традициями;
- 2) повседневное поведение (привычки представителей культуры, принятые в социуме нормы общения),
- 3) национальная картина мира, отражающая специфику восприятия окружающего мира, национальные особенности мышления;
- 4) художественная культура, отображающая культурные традиции того или иного этноса.

Устойчивые элементы культуры (традиции) - это одна из групп культурных ценностей, представляющая собой [1] совокупность выдающихся произведений интеллектуального, художественного и религиозного творчества и [2] принципы совместного существования людей: нравы, обычаи, стереотипы поведения и сознания, оценки, мнения, интерпретации и пр.

Таким образом, в условиях глобализации межкультурная компетенция является существенным фактором в достижении субъектами коммуникации эффективного диалога в процессе межнационального взаимодействия.

Личный опыт работы позволяет утверждать, что обучение и воспитание студентов в вузе - единый процесс. Процесс усвоения русского языка как неродного динамичен. Это его качество может быть продуктивно использовано при моделировании обучающего пространства.

Каждое занятие по русскому языку как неродному имеет исключительное значение в воспитании студентов. Целью таких занятий является выработка жизненной позиции молодого человека: именно она определяет его поведение в производственной деятельности, в семье, в общении с окружающими.

Занятия по русскому языку для студентов имеют воспитательно-образовательное значение по всем компонентам - содержанием и построением, методами и средствами обучения, личностью преподавателя.

Огромный воспитательный заряд оказывает дидактический материал. Он должен быть содержательным, интересным, должен способствовать развитию русской речи студентов. От качества языкового материала во многом зависит результат урока. При отборе материала к уроку по русскому языку как неродному мы исходим из этих требований. Прежде всего, необходимы занятия, которые были бы построены на жизненнозначимом, интересном для студентов, близком им материале.



Успешному осуществлению учебно-воспитательных целей службы хорошо подобранный текстовый материал.

Стимулирование познавательного интереса студентов, а значит и их коммуникативно-познавательной потребности при изучении русского языка, осуществляется, прежде всего, через формирование интереса к способам учебной работы.

Слияние воспитания и обучения на уроках русского языка в единый процесс особенно успешно достигается на комплексно-тематических уроках, которые строятся на дидактическом материале (небольших связных текстах, тематически связанных предложениях), имеющем образовательное и воспитательное значение. Работа над связными текстами обеспечивает усвоение сведений из грамматики, орфографии, пунктуации, орфоэпии, стилистики, создает благодатную почву для обогащения словарного запаса, развития связной мотивированной речи студентов. Следовательно, одновременно отрабатываются самые различные умения и навыки - орфографические, грамматические, пунктуационные. Путь одновременной отработки умений и навыков является самым эффективным при обучении второму языку [2;16]. Так, тематика текстов, отражающая межнациональные отношения, является не только иллюстрацией к речевой и грамматической теме, но и несет воспитательную цель: формирует важнейшие гражданские качества личности студента, позволяет приблизиться им к пониманию современной действительности, духовным ценностям общества, расширяет знание литературы, узнает о людях, которые прославили своим именем историю кыргызского государства.

Главная цель таких занятий - научить студентов говорить и писать по-русски, научить правильно понимать события, происходящие в мире, в государстве, рассуждать, анализировать, делиться своими мыслями.

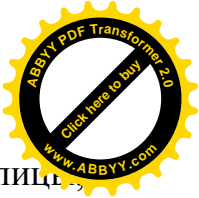
Единство лексического и грамматического материала помогает лучше организовать на уроке живое общение студентов с преподавателем; друг с другом, развивает творческую активность.

О целесообразности такого подхода к построению уроков говорят методисты, ученые [3; 28]. В целях комплексного решения на уроке нескольких задач (усвоение программного материала, одновременное обогащение словарного запаса студентов и развитие их речевых навыков) рекомендуется объединять грамматические темы с лексическими.

Воспитание - процесс длительный. Поэтому планируем серию уроков по одной лексической теме.

И выбор такой темы определяется характером изучаемого материала по русскому языку, а также стремлением расширить круг знаний студентов в определенной области, необходимостью обогатить словарный запас по теме.

Во вступительной беседе, рассказываем студентам о важности выбранной лексической темы, чтобы заинтересовать их, указываем источники для самостоятельного получения знаний. При тематическом планировании определяем круг слов и словосочетаний, продумываем



систему упражнений, группируем наглядность по темам (схемы, таблицы, картины, буклеты и т.д.).

Нами были проведены комплексно – тематические уроки на различные лексические темы, например: «Межнациональные проблемы в XXI веке» (выражение временных отношений), «Все прогрессы реакционны, если рушится человек», «Традиции и обычаи», «ШОС – главное событие года», интервью с Чингизом Айтматовым: «И дольше века длятся войны» или «Диалог цивилизаций» и т.д. Занятия по данной лексической теме были продолжением большой предшествующей самостоятельной работы: тексты газетных и журнальных подборок по межнациональным отношениям, подбор материала о работе ШОС, политинформации и т.д. Такая текстовая работа явилась как бы введением в тему, обогатила речь студентов лексикой, необходимой для понимания привлеченных материалов. Выразительно прочитанные тексты, обогащают речь студентов, развивают речевой слух, создают речевую ситуацию на уроке. Приемов работы, способствующих усвоению грамматической темы, развитию речи и решению воспитательных задач много. Остановимся только на некоторых из них.

Первый этап каждого урока – словарная работа. Для этой работы предлагаем ситуацию, которая помогла бы студентам лучше осознать значение слов и использовать их в связной речи. Такая работа направлена на выработку и развитие навыков работы со словарями (двухязычными, толковыми, фразеологическими, синонимов и т.д.). Словарная работа необходима для предупреждения речевых ошибок (неуместное употребление слова, ошибки на согласование и управление), формирования навыков изучающего, ознакомительного и просмотрово-поискового чтения, говорения в форме диалога и монолога. Для объяснения непонятных слов используем на занятиях работу со словарями, подстановочные таблицы, схемы.

Следующий этап урока – работа с текстом. Например: «Межнациональные отношения в XXI веке».

Если увлекательная текстовая работа способствует формированию у студентов интереса к русскому языку как к предмету, то система заданий и упражнений к тексту, разнообразных и многохарактерных, мотивирует инициативную творческую речевую деятельность. Возьмем, к примеру, следующие упражнения и задания к тексту «Межнациональные отношения в XXI веке», которые обязательно заинтересуют студентов, заставят их задуматься.

1. Расшифруйте следующие аббревиатуры: ШОС, КНУ, БГУ, МВД, МИД, ЗАГС, ООН, ЮНЕСКО. Какие еще аббревиатуры встречаются вам при чтении газет, журналов? Составьте и запишите свой словарь часто встречающихся аббревиатур.
2. Данные слова объедините в синонимические пары: проблемы, содружество, конфликты, сообщество, организация, акция, отношение, перспективы, угроза, глобализация, саммит, ассамблея, приоритеты, недопонимание.



3. Скажите, почему так называется текст? Предложите свои варианты названия текста.
4. Закончите предложения, используя информацию текста.
5. Сформулируйте основные проблемы, поднятые в тексте.
6. Выразите свое отношение к проблемам, поднятым в тексте. Аргументируйте свое высказывание.
7. Найдите в тексте факты, подтверждающие утверждения:
  - В наше время, в начале третьего тысячелетия, обостряются межнациональные отношения.
  - Закнувшись в себе, государство никогда не достигнет расцвета и всестороннего развития.
  - Предки наши говорили: «Пока молод, полон сил и энергии, просвещайся, изучай жизнь других стран и народов, перенимай их опыт, обменивайся традициями и обычаями, которые складывались веками. Они отражают накопленную многими поколениями мудрость».
8. Дополните текст известной вам информацией.
9. Подготовьтесь к беседе по содержанию текста.
10. Представьте, что вы корреспондент газеты. Вы берете интервью у ученого-политолога. Какие вопросы вы ему зададите?
11. Напишите краткий конспект текста.
12. Переведите конспект с русского языка на родной. Завершаем тему диспутом: «Межнациональные отношения в XXI веке». Аудитория делится на две группы – «Консерваторы» и «Новаторы». Диспут проходит по следующей схеме:
  - а) в чем значимость поднятой проблемы;
  - б) ваше отношение к проблеме;
  - в) иной подход к проблеме.

Обучение русскому языку как неродному представляет собой одну из сторон формирования двуязычия студентов. Именно поэтому особую роль в системе обучения русскому языку играют взаимосвязи с принципом сознательной коммуникативности.

Содержание данного принципа раскрывается:

- в учете взаимодействия механизмов порождения речи на родном и русском языках и использовании методических возможностей для опоры на родной язык (навыки, которые непосредственно могут быть перенесены на новый языковой материал), для предупреждения и преодоления интерференции (навыков, которые сформированы в родном языке, но должны получить коррекцию), для реализации специфического содержания обучения русскому языку (выработки навыков, которые отсутствуют в родном языке и должны быть сформированы заново);
- в сопоставлении русского и родного языков осуществляется преимущество в усвоении студентами лингвистических понятий, языковых единиц различных уровней;



- в использовании возможностей мотивации изучения студентами русского языка, обогащения их гуманитарного образования, развития языкового чутья, лингвистического мышления и познавательной активности. Этому могут способствовать тематические уроки, тексты в виде проблемных задач, самостоятельная поисковая работа студентов и т.д.

Успешная реализация рассмотренных принципов обучения русскому языку как неродному возможна лишь в том случае, если в процессе обучения будет в полной мере соблюдено основное условие овладения языком – наглядное представление звучащей и письменной речи. То есть в систему основополагающих принципов обучения русскому языку, наряду с принципами сознательной коммуникативности и учета родного языка, входит принцип наглядности. Общедидактический же смысл данного принципа заключается в том, что, как говорил К.Д. Ушинский, в учебе надо давать работу и уху, и глазу, и руке. При обучении русскому языку эффективно могут использоваться различные виды наглядности, а именно:

1. Аудитивная: речь преподавателя, речь по телевидению.
2. Ситуативная: наглядное представление обстоятельств, при которых происходит общение. Может быть вербальной или создаваться с помощью различных схем, таблиц, рисунков и т. д.
3. Изобразительная: художественно – изобразительная (репродукции, рисунки, фотографии, скульптура, макет и т.д.) и символическая или условная (таблицы, логико-структурные схемы, схематические рисунки, графические модели, печатный текст)
4. Натуральная: жесты, мимика.

Как видим, реализация охарактеризованных принципов обучения русскому языку как неродному предъявляет определенные требования к содержанию обучения, к презентации учебного материала, к организации деятельности преподавателя и студентов.

Таким образом, работа по определенной лексической теме не проходит бесследно для студентов. У них заметно расширяется кругозор, формируется сознательная убежденность, активная жизненная позиция, развивается речь. Конечно, трудно подобрать высокохудожественные тексты, которые были бы насыщены примерами по данной лексико-грамматической теме. И сами комплексно-тематические уроки требуют тщательной подготовки. Но когда видишь, что уроки удались, что главная задача - обучая, воспитывать – решена, следующие уроки хочется строить еще интереснее, еще результативнее.

### **Литература:**

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. - М., 1980.
2. Грейдина Н.Л. Социокультурная концепция преподавания иностранных языков. – М., 2002.



3. Садохин А.П. Теория и практика межкультурной  
М.,2004.



коммуникации.